

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

C 141

48. évfolyam

Magyar nyelvű kiadás

Tájékoztatások és közlemények

2005. június 10.

<u>Közleményszám</u>	Tartalom	Oldal
	I Tájékoztatások	
	Tanács	
2005/C 141/01	A Tanács és a tagállamok Tanács keretében ülésező kormányképviselőinek állásfoglalása az ifjúságpolitika terén folytatott európai együttműködés keretében végzett tevékenységek mérlegéről	1
2005/C 141/02	A Tanács és a tagállamok kormányainak a Tanács keretében (2005.05.24.) ülésező képviselői által megfogalmazott állásfoglalás „A fiatalok képvisleti demokrácia rendszerében való részvételének növelése” elnevezésű közös célkitűzés végrehajtásáról	3
2005/C 141/03	A Tanács és a tagállamok kormányainak a Tanács keretében ülésező képviselői által megfogalmazott állásfoglalás a fiatalok tájékoztatására vonatkozó közös célkitűzések végrehajtásáról	5
2005/C 141/04	A Tanács következtetései (2005.05.24.) az oktatás és képzés új mutatóiról	7
	Bizottság	
2005/C 141/05	Euró átváltási árfolyamok	9
2005/C 141/06	Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám COMP/M.3852 – Hyundai Motor Company/Hyundai Car UK Ltd) – Egyszerűsített eljárás alá vont ügy ⁽¹⁾	10
2005/C 141/07	Az EK-Szerződés 87. és 88. cikkében foglalt rendelkezések keretén belül az állami támogatások engedélyezése – Olyan esetek, amelyekkel kapcsolatban a Bizottság nem emel kifogást	11
2005/C 141/08	Állami támogatás – Egyesült Királyság – C 13/2005 (ex NN 86/2004) állami támogatás — A Shetland Leasing and Property Developments Ltd. befektetései – Felhívás észrevételek megtételére az EK-Szerződés 88. cikke (2) bekezdésének értelmében ⁽¹⁾	12
2005/C 141/09	Összefonódás bejelentésének visszavonása (Ügy szám COMP/M.3811 – Lagardère/France Télévisions/JV) ⁽¹⁾	18



II Előkészítő jogi aktusok

.....

III Közlemények

Európai Parlament

2005/C 141/10

Pályázati felhívás (VIII-2006/01) – 4020. Költségvetési tétel „Európai szintű politikai pártok finanszírozása” 19



I

(Tájékoztatások)

TANÁCS

A Tanács és a tagállamok Tanács keretében ülésező kormányképviselőinek állásfoglalása az ifjúságpolitika terén folytatott európai együttműködés keretében végzett tevékenységek mérlegéről

(2005/C 141/01)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA ÉS A TAGÁLLAMOK TANÁCS KERE-
TÉBEN ÜLÉSEZŐ KORMÁNYKÉPVISELŐI,

mivel:

1. Az Európai Bizottság „Új lendület Európa fiataljai számára” című, 2001. november 21-én benyújtott fehér könyve ⁽¹⁾ meghatározza az ifjúsággal kapcsolatos kérdések terén folytatott európai együttműködés új keretét.
2. A Tanács 2002. február 14-i következtetéseiben ⁽²⁾ a fehér könyvet, mint az ifjúsággal kapcsolatos kérdések terén folytatott együttműködés európai keretének kidolgozására szolgáló kiindulópontot ismerte el.
3. 2002. június 27-i állásfoglalásában ⁽³⁾ a Tanács
 - a) elfogadta a koordináció nyílt módszerét, mint az ifjúságpolitika terén folytatott együttműködés új keretét, és jóváhagyta az alábbi négy tárgykörhöz kapcsolódó prioritásokat: részvétel, tájékoztatás, önkéntes tevékenységek, valamint az ifjúság nagyobb fokú megértése és ismerete;
 - b) felkérte a Bizottságot, hogy legkésőbb a négy tárgykörhöz kapcsolódó prioritás első végrehajtási feladatának lezárásáig a tagállamokkal közösen készítsen értékelő jelentést az együttműködés keretéről, kitérve különösen a koordináció nyílt módszerére és, adott esetben, az annak módosítására vonatkozó javaslatokra, majd a jelentést megvitatás céljából nyújtja be a Tanácsnak.
4. 2003. november 25-i állásfoglalásában ⁽⁴⁾ a Tanács emlékeztetett arra, hogy a végrehajtásnak rugalmasnak, fokozatosnak és az ifjúságpolitika sajátosságaihoz igazodónak kell lennie, valamint tiszteletben kell tartania a tagállamok hatásköreit és a szubszidiaritás elvét.
5. 2004. november 15-én a Bizottság közleményt nyújtott be a Tanácsnak az ifjúságpolitika terén folytatott európai együttműködés keretében végzett tevékenységek mérlegéről ⁽⁵⁾.
6. 2005. február 21-én a Tanács elfogadta a Bizottságnak a lisszaboni stratégia féldős értékeléséről szóló közleményén („Közös munkával a növekedésért és a munkahelyekért – A lisszaboni stratégia új kezdete”) alapuló, a tavaszi Európai Tanácshoz nyújtott hozzájárulást, mely szerint *„továbbra is szükségünk van egy olyan társadalomképre, amely az idősebb és a fiatalabb nemzedékeket egyaránt képes integrálni”*.
7. A 2005. március 22–23-i tavaszi Európai Tanács a lisszaboni célkitűzések elérésének egyik eszközeként európai ifjúsági paktumot fogadott el.

HANGSÚLYOZZÁK, hogy a fiatalok közötti irányzatok folyamatosan változnak, ezért az ifjúságpolitika prioritásait rendszeresen módosítani kell.

ÜDVÖZLIK a Bizottságnak az „Új lendület Európa fiataljai számára” című fehér könyvről: az ifjúságpolitika terén folytatott európai együttműködés keretében végzett tevékenységek mérlege” című közleményében foglalt értékelését, amely rámutat, hogy az ifjúságpolitika terén folytatott együttműködés az alábbi eredményekkel járt:

– a fiatalokkal és szervezeteikkel való konzultáció, és azok szorosabb bevonása a politikai vita minden szintjén,

⁽¹⁾ 14441/04 – COM(2001) 681 végleges

⁽²⁾ HL C 119., 2002.5.22., 6. o.

⁽³⁾ HL C 168., 2002.7.13., 2. o.

⁽⁴⁾ HL C 295., 2003.12.5., 6. o.

⁽⁵⁾ 13856/04 – COM(2004) 694 végleges

- rendszeres és strukturált párbeszéd kialakítása a fiatalok, szervezeteik, a közigazgatási intézmények és a döntéshozók között,
- a fiatalok és szervezeteik közvetlen bevonása az Európai Alkotmányról szóló tanácskozásokba,
- a fiatalokat célzó intézkedések nagyobb nyilvánosságának biztosítása,
- bevált gyakorlatok példáinak cseréje,
- az európai ifjúsági portál megnyitása.

EGYETÉRTENEK a Bizottsággal, amely 2004. október 27-i közleményében az alábbi pontokat emelte ki közelebből megvizsgálandóként:

- az ifjúságpolitika terén folytatott európai együttműködés prioritásai,
- a koordináció nyílt módszerének hatékonysága a fiatalokra kifejtett hatás szempontjából,
- az ifjúságpolitikában a koordináció nyílt módszerének rugalmassága és hatékonysága közötti egyensúly újraértékelése,
- a fiatalokkal és szervezeteikkel való folyamatos, strukturált, nemzeti és európai szinten egyaránt történő konzultáció szükségessége,
- az ifjúsági dimenzió egyéb politikákban való figyelembe vétele és az ilyen politikákra való befolyás gyakorlása érdekében a fiatalok helyzete jobb megértésének szükségessége,

- a tényleges hatékonyság elérése érdekében valamennyi szint (helyi, nemzeti és európai) valamennyi szereplője (döntéshozók, ifjúsági szervezetek) mobilizálásának szükségessége.

MEGÁLLAPODUNK ABBAN,

- hogy a koordináció nyílt módszerének végrehajtási eljárásait egy adott prioritás közös célkitűzéseinek elfogadását követően továbbfejlesztik; ez magában foglalhatja:
 - az egyes tagállamok által meghatározott módszerek felhasználásával a nemzeti helyzet e célkitűzések tekintetében történő felmérését,
 - az intézkedések prioritási rendjének meghatározását,
 - az első felülvizsgálat óta elért előrelépések értékelését,
 - a fiatalokkal a folyamat különböző szakaszainak megfelelő módon folytatott konzultációt.
- hogy összhangot biztosítanak a koordináció nyílt módszere és az európai ifjúsági paktum között.

FELKÉRIK A BIZOTTSÁGOT,

hogy a tagállamok általi jövőbeli végrehajtásra tekintettel fent elfogadott elvek figyelembe vétele mellett, a tavaszi Európai Tanács következtetéseit, illetve a részvétel és tájékoztatás közös célkitűzéseire vonatkozó nemzeti beszámolókat szem előtt tartva, valamint a fiatalok és szervezeteik álláspontjait is figyelembe véve tegyen javaslatot a végrehajtási eljárásokra vonatkozóan.

A Tanács és a tagállamok kormányainak a Tanács keretében (2005.05.24.) ülésező képviselői által megfogalmazott állásfoglalás „A fiatalok képviseleti demokrácia rendszerében való részvételének növelése” elnevezésű közös célkitűzés végrehajtásáról

(2005/C 141/02)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA ÉS A TAGÁLLAMOK KORMÁNYAINAK A TANÁCS KERETÉBEN ÜLÉSEZŐ KÉPVISELŐI,

teletben kell tartania a tagállamok hatásköreit és a szubszidiaritás elvét;

mivel:

(1) Az Európa Bizottság 2001. július 30-án benyújtott, „Európai kormányzás” című fehér könyve⁽¹⁾ a felelősségteljes kormányzás alapjául szolgáló öt alapelv közül a nyitottságot és a részvételt helyezte előre.

(2) Az Európai Bizottság 2001. november 21-én benyújtott, „Új lendület Európa fiataljai számára” című fehér könyve⁽²⁾ meghatározza az európai együttműködés új kereteit az ifjúsági ügyekben.

(3) A Tanács 2002. február 14-i következtetéseiben⁽³⁾ a fehér könyvet tekintette az ifjúsági ügyekben folytatott európai együttműködés keretrendszere kidolgozása alapjának.

(4) A Tanács, 2002. június 27-i állásfoglalásában⁽⁴⁾:

a) elfogadta a nyitott koordinációs módszert, mint az ifjúsági politika terén folytatott együttműködés új keretrendszerét, valamint négy tematikus prioritást hagyott jóvá: a részvételt, a tájékoztatást, az önkéntes tevékenységeket és az ifjúság teljesebb megértését és ismeretét;

b) felkérte a Bizottságot, hogy legkésőbb a négy tematikus prioritás első végrehajtási gyakorlatának befejezését követően, a tagállamokkal társulva készítsen értékelő jelentést az együttműködési keretrendszerről, kitérve különösen a nyitott koordinációs módszer értékelésére, és szükség esetén az annak módosítására vonatkozó javaslatokra, valamint, hogy ezt a jelentést megvitassa céljából nyújtsa be a Tanács részére.

(5) A Tanács, 2003. november 25-i állásfoglalásában⁽⁵⁾:

a) az első két prioritást – nevezetesen az ifjúság részvételét és tájékoztatását – illetően közös célkitűzéseket fogadott el, melynek során a részvétellel kapcsolatos prioritás egyik közös célkitűzéseként a fiataloknak a képviseleti demokrácia rendszerében való növekvő részvételét határozta meg;

b) emlékeztetett arra, hogy közös célkitűzések végrehajtásának rugalmasnak, fokozatosnak és az ifjúsági területhez megfelelőnek kell lennie, továbbá arra, hogy tiszt-

c) felkérte a Bizottságot, hogy az elért eredményekkel és a bevált gyakorlatokkal kapcsolatos információcseré elősegítése céljából a szükséges időben hívja össze a tagállamok közigazgatásainak ifjúsáért felelős képviselőit.

(6) Az Európai Unió a képviseleti demokrácia és a részvételi demokrácia elveire épül.

FIGYELEMBE VÉVE az ír elnökség alatt – különösen a clare-i informális miniszteri konferencia során – végzett munkát, valamint az Európa Tanáccsal folytatott együttműködés részeként elindított megbeszéléseket,

TISZTÁBAN VANNAK AZZAL, HOGY:

a) a fiatal nők és férfiak továbbra is élénken érdeklődnek a társadalmi kérdések iránt és vesznek részt azokban;

b) az, hogy fiatalok képesek az aktív társadalmi szerepvállalásra nem vezet automatikusan a képviseleti demokrácia intézményeiben való részvételhez;

c) a fiataloknak a képviseleti demokrácia intézményeiben való részvétele, illetve az az iránti érdeklődése több EU-tagállamban is csökkenő tendenciát mutat;

d) a demokratikus intézmények iránti érdeklődés hiányát gyakran tükrözi az ifjúsági szervezetekben való hosszú távú elkötelezettségtől való idegenkedés, az alacsony választási részvétel, a politikai pártok és azok ifjúsági tagozatainak csökkenő tagsága,

EMLÉKEZTETNEK UGYANAKKOR ARRA, HOGY:

a) a képviseleti demokrácia társadalmunk egyik fő pillére;

b) a demokráciáknak valamennyi állampolgár részvételére szükségük van;

c) a demokrácia megfelelő működése szempontjából a fiatal nők és férfiak részvétele a képviseleti demokrácia intézményeiben különösen fontos;

d) a fiatalok nem alkotnak egy homogén csoportot, és az a tény, hogy nem vesznek részt a képviseleti demokrácia intézményeiben, eltérő kihívásokat jelent nemtől, iskolázottsági szinttől, etnikai származástól vagy egyéb körülményektől függően,

⁽¹⁾ 11574/01 - COM(2001) 428 végleges

⁽²⁾ 14441/01 - COM(2001) 681 végleges

⁽³⁾ HL C 119., 2002.5.22., 6. o.

⁽⁴⁾ HL C 168., 2002.7.13., 2. o.

⁽⁵⁾ HL C 295., 2003.12.5., 6. o.

HANGSÚLYOZZÁK:

- a) a fiatal nők és férfiak, valamint a politikusok közötti, nemzeti szintű párbeszédnek a képviseleti demokrácia intézményeiben való részvételt elősegítő környezet megteremtésében képviselt értékét;
- b) a fiatalok és a politika képviselői közötti strukturált párbeszédre szóló bizottsági iránymutatás jelentőségét;
- c) a nem formális oktatásnak és az ifjúság-központú tájékoztatásnak a széleskörű, minőségi, polgári oktatásban betöltött kulcsszerepét;
- d) az ifjúsági szervezetek és egyesületek azon lehetőség megteremtésében betöltött különleges szerepét, hogy a fiatal nők és férfiak ismereteket szerezzenek a demokrácia rendszeréről és az aktív, kritikus társadalmi szerepvállalásról;

EGYETÉRTENEK ABBAN, HOGY:

- a) a célkitűzések megvalósítása érdekében tett cselekvés nem irányulhat pusztán a fiatal nők és férfiak felé, hanem a képviseleti demokrácia intézményeit is célba kell vennie;
- b) a képviseleti demokráciában résztvevők elkötelezettségét hangsúlyozni és ösztönözni kell;
- c) a fiatal férfiak és nők a képviseleti demokráciában való részvételének növelésére irányuló közös célkitűzés megvalósítása során kiemelt figyelmet kell fordítani egy olyan környezet kialakítására, amely a fiatal nőket és férfiakat a részvételre ösztönzi, figyelembe véve az oktatási rendszer, az ifjúsági szervezetek, a politikai pártok és a család által betöltött lényeges szerepet;
- d) különös gondot kell fordítani az intézkedéseknek a célcsoportokhoz, illetve azok csoportspecifikus jellegzetességeihez való igazítására;

- e) a fiatalokat és az ifjúsági szervezeteket be kell vonni az egyedi végrehajtási intézkedések kidolgozásába.

FELKÉRIK A TAGÁLLAMOKAT ARRA, HOGY:

- tudatosítsák a politikai pártokban az ifjúsági tagozatok növelésének, több fiatal nő és férfi a szervezeti rendszerben való részvételének, illetve több fiatal nő és férfi a jelölti listán való szereplésének jelentőségét;
- adott esetben ösztönözzék a fiatalok felvételét a választási nyilvántartásokba;
- a fiataloknak a képviseleti demokráciában való részvétel érdekében mozgósítsák a területi és helyi hatóságok támogatását;
- tudatosítsák a fiatalokban a képviseleti demokráciában való részvétel jelentőségét, különösen szavazataik leadásán keresztül.

FELKÉRIK A BIZOTTSÁGOT ÉS A TAGÁLLAMOKAT ARRA, HOGY:

- az ifjúság teljesebb megértésével és ismeretével kapcsolatos közös prioritás keretében állítsanak fel jegyzéket a fiataloknak a képviseleti demokráciában való aktív részvételét akadályozó ismert tényezőkről;
- a fiataloknak a képviseleti demokrácia rendszerében való részvételének növelésére irányuló közös célkitűzés érdekében fogják össze a már megkezdett intézkedéseket és megfelelő gyakorlatokat, mind tagállami, mind pedig európai szinten;
- erősítsék a párbeszédet a fiatalok és a politikai politikusok között, például rendszeres találkozók útján;
- 2006-ban üljenek össze az ezen célkitűzés terén elért haladás áttekintése céljából, amelyre a részvételi prioritásról szóló nemzeti jelentések alapján kerül sor.

A Tanács és a tagállamok kormányainak a Tanács keretében ülésező képviselői által megfogalmazott állásfoglalás a fiatalok tájékoztatására vonatkozó közös célkitűzések végrehajtásáról

(2005/C 141/03)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA ÉS A TAGÁLLAMOK KORMÁNYAINAK A TANÁCS KERETÉBEN ÜLÉSEZŐ KÉPVISELŐI,

mivel:

1. Az Európai Bizottság 2001. november 21-én benyújtott, „Új lendület Európa fiataljai számára” című fehér könyve ⁽¹⁾ meghatározza az európai együttműködés új kereteit az ifjúsági ügyekben.

2. A Tanács a 2002. február 14-i következtetéseiben ⁽²⁾ elfogadta a fehér könyvet az ifjúsági ügyekben folytatott együttműködés európai keretrendszere kidolgozása alapjául.

3. A Tanács a 2002. június 27-i állásfoglalásában ⁽³⁾

a) elfogadta a nyitott koordinációs módszert mint az ifjúsági politika terén folytatott együttműködés új keretrendszerét, valamint négy tematikus prioritást hagyott jóvá: a részvételt, a tájékoztatást, az önkéntes tevékenységeket és az ifjúság teljesebb megértését és ismeretét;

b) felkérte a Bizottságot, hogy legkésőbb a négy tematikus prioritás első végrehajtási gyakorlatának befejezését követően a tagállamokkal együtt készítsen értékelő jelentést az együttműködési keretrendszeréről, kitérve különösen a nyitott koordinációs módszer értékelésére, és szükség esetén az annak módosítására vonatkozó javaslatokra, valamint hogy ezt a jelentést megvitatás céljából nyújtsa be a Tanács részére.

4. A Tanács a 2003. november 25-i állásfoglalásában ⁽⁴⁾

a) az első két prioritást – nevezetesen az ifjúság részvételét és tájékoztatását – illetően közös célkitűzéseket fogadott el;

b) a fiatalok tájékoztatása terén a következő közös célokról állapodott meg:

i. a tájékoztató szolgálatok fiatalok általi elérhetőségének javítása,

ii. a fiataloknak nyújtott tájékoztatás növelése,

iii. a fiatalok részvételének növelése a fiatalok tájékoztatásában;

c) emlékeztetett arra, hogy a végrehajtásnak rugalmasnak, fokozatosnak és az ifjúsági terület számára megfelelőnek kell lennie, továbbá tiszteletben kell tartania a tagállamok hatásköreit és a szubszidiaritás elvét;

d) felkérte a Bizottságot, hogy az elért eredményekkel és a helyes gyakorlatokkal kapcsolatos információcsere elősegítése céljából a szükséges időben hívja össze a tagállamok közigazgatásainak az ifjúsági területért felelős képviselőit.

EMLÉKEZTETNEK ARRA, HOGY

– a fiatalok tájékoztatása fontos minden tagállamnak, és közös célkitűzéseket nem lehet végrehajtani a szubszidiaritás elvének betartása nélkül;

– a fiatalok információhoz való hozzáféréseinek biztosításához elengedhetetlen a fiatalok sajátos igényeit figyelembe vevő tájékoztató szolgálatok előmozdítása;

– a fiatalok heterogén csoportot alkotnak, amelynek szükségletei az életkortól, nemtől, társadalmi-gazdasági körülményektől és lakóhelytől függően változnak;

– a fiatalok tájékoztatása természeténél fogva nagyon szerteágazó, sok különböző háttérű fiatalot érintő terület;

– a fiatalok részvétele a tájékoztatás elkészítésében és terjesztésében továbbra is kulcsfontosságú a tekintetben, hogy a fiatalok olyan tájékoztatáshoz jussanak, melyek kielégítik igényeiket;

– a tájékoztatásra irányuló közös célkitűzés végrehajtásának eredményeként létrejött egy internetes portál, melyet a Bizottság az Eurodesk, az ERYICA (Európai Ifjúsági Információs és Tanácsadó Ügynökség) és az EYCA (Európai Ifjúsági Kártya Szövetség) hálózatokkal közösen indított.

MEGÁLLAPODTAK, HOGY A TÁJÉKOZTATÁSI PRIORITÁSI TERÜLET KÖZÖS CÉLKITŰZÉSEINEK VÉGREHAJTÁSA ÉRDEKÉBEN KÜLÖNÖS FIGYELMET KELL FORDÍTANI AZ ALÁBBIKRA

– az ifjúságra orientált információs struktúrák hálózatba szervezésének előmozdítása számos szektorban helyi, nemzeti és európai szinten;

– a fiatalok tájékoztatásában közreműködő személyek folyamatos képzése a tájékoztatás tartalmával, a legalkalmasabb módszerekkel és a rendelkezésre álló technológiák használatával kapcsolatban, hogy a fiatalok könnyen felismerhessék a minőségi tájékoztatást.

⁽¹⁾ 14441/04 - COM(2001) 681 végleges

⁽²⁾ HL C 119., 2002.5.22., 6. o.

⁽³⁾ HL C 168., 2002.7.13., 2. o.

⁽⁴⁾ HL C 295., 2003.12.5., 6. o.

FELHÍVJÁK A BIZOTTSÁGOT ÉS A TAGÁLLAMOKAT,

- hogy használják a meglévő eszközöket és működjenek együtt a létrehozott európai hálózatokkal olyan irányadó elvek javasolása céljából, amelyek alapján az ifjúsági tájékoztatási struktúrák minőség-vizsgálatot tudnak kialakítani;
 - hogy növeljék a fiatalok minőségi tájékoztatásának jelentőségét Európában, és ezáltal még hozzáférhetőbbé tegyék azt;
 - hogy mozdítsák elő és fejlesszék az európai ifjúsági információs oldalak és portálok között az együttműködést, a hálózatba szervezést és a helyes gyakorlatok cseréjét ezen oldalak és portálok használatának elemzésével együtt;
- hogy ezt figyelembe véve, a fiatalok tájékoztatása során használják az európai programokat az alábbiak érdekében
 - mélyebb betekintés a fiatalok információs igényeibe,
 - ifjúsági tájékoztatási szakértők különböző szinteken zajló tapasztalatcseréjének megteremtése európai szemináriumokon és tanfolyamokon,
 - egy rendszeresen frissített, innovatív megközelítéseket és helyes gyakorlatok példáit tartalmazó adatbázis létrehozása, különös tekintettel a különböző szektorok ifjúsági tájékoztatási struktúráinak hálózatba szervezésére.
-

A TANÁCS KÖVETKEZTETÉSEI

(2005.05.24.)

az oktatás és képzés új mutatóiról

(2005/C 141/04)

A TANÁCS,

tekintettel:

1. arra az új stratégiai célra, amelyet a 2000. március 23–24-i lisszaboni Európai Tanács tűzött ki az Európai Unió elé, majd a 2001. március 23–24-i stockholmi Európai Tanács megerősített, és amely arra irányul, hogy az Európai Unió „a világ legversenyképesebb és legdinamikusabb tudásalapú gazdaságává váljon, amely képes a fenntartható fejlődésre, több és jobb munkahelyet kínál, és nagyobb társadalmi kohéziót valósít meg”;
2. a 2005. évi tavaszi Európai Tanács következtetéseire, amelyek hangsúlyozzák, hogy „a humántőkében rejlik Európa legnagyobb erőssége”⁽¹⁾;
3. arra, hogy a lisszaboni Európai Tanács megerősítette, hogy Európa oktatási és képzési rendszereinek igazodniuk kell a tudásalapú társadalom követelményeihez, valamint a magasabb szintű és jobb minőségű foglalkoztatás igényéhez. Ezért a lisszaboni Európai Tanács megbízta az Oktatási Tanácsot, hogy a luxemburgi és cardiffi folyamatokhoz való hozzájárulás érdekében – a közös érdekre és prioritásokra összpontosítva, de a nemzeti sokféleség tiszteletben tartása mellett – folytasson általános vitát az oktatási rendszerek jövőbeli célkitűzéseiről⁽²⁾;
4. a 2002. március 15–16-án tartott barcelonai Európai Tanács következtetéseire⁽³⁾, amelyek záradékában szereplő munkaprogram⁽⁴⁾ magában foglalta a tizenhárom konkrét célkitűzésnek a koordináció nyílt módszerén keresztüli végrehajtásában elért előrehaladás mérésére szolgáló mutatók indikatív jegyzékét is, azzal a céllal, hogy az európai oktatási és képzési rendszerek „2010-re minőségreferenciává váljanak az egész világ számára”, és amely következtetések felszólítottak a nyelvtudási mutató kialakítására;
5. annak megerősítésére, hogy a mutatók és az öt referencia-szint központi szerepet játszanak az oktatás és képzés terén adott iránymutatás és az azon a téren a lisszaboni célkitűzések megvalósításában tett előrehaladás mérése tekintetében⁽⁵⁾;

6. a 2004. februári közös időközi jelentésre⁽⁶⁾, amely hangsúlyozta, hogy javítani kell a meglévő mutatók minőségét és összehasonlíthatóságát, különösen az élethosszig tartó tanulás területén, és amely felkérte a mutatókkal és teljesítménymérő referenciáértékekkel foglalkozó állandó csoportot és valamennyi munkacsoportot, hogy 2004 végéig tegyen javaslatot a fejlődés új mutatóinak szűkített jegyzékére;
7. a Bizottság által ezen felkérésre adott előzetes válasza, amely a mutatók kilenc területén felvázolja a lehetséges rövid-, közép- és hosszú távú stratégiákat⁽⁷⁾;

MEGERŐSÍTI, hogy

8. a teljesítmény és az előrehaladás mutatókon és teljesítménymérő referenciaértékeken keresztüli időszakonkénti vizsgálata a lisszaboni folyamat lényeges része, amely lehetővé teszi az erős és gyenge pontok azonosítását az „Oktatás és képzés 2010” stratégia rövid és hosszú távú intézkedéseire vonatkozó stratégiai útmutatás és irányítás biztosításának céljából;

ELISMERI, hogy

9. kívánatos a mutatók és teljesítménymérő referenciaértékek koherens keretének kifejlesztése az oktatás és képzés területén nyújtott teljesítmény és az ott elért előrehaladás ellenőrzése céljából;
10. az új mutatókhoz szükséges adatok kifejlesztése hosszú távú projekt lehet, amely esetenként akár 5–10 évig is eltarthat;
11. a megfelelő adatforrásokkal alátámasztott mutatók koherens keretének létrehozásához az oktatás és képzés területén megvalósuló – a 2010-es lisszaboni időhatárt meghaladó – fokozott együttműködés is alkalmazható lenne;
12. az „egész életen át tartó tanulással foglalkozó kutatási egység” létrehozása az ISPRA Közös Kutatóközpontjában jelentősen növelheti a Bizottság kutatási kapacitását az új mutatók kifejlesztésének tekintetében;

⁽¹⁾ 7619/05, (34) bekezdés⁽²⁾ SN 100/1/00 REV 1, (27) bekezdés⁽³⁾ SN 100/1/02 REV 1.⁽⁴⁾ „Az oktatási és képzési rendszerek konkrét célkitűzéseiről szóló jelentés nyomán követésének részletes munkaprogramja”, amit az Oktatási Tanács 2002. február 14-én fogadott el.⁽⁵⁾ A 2003. május 5-én elfogadott, teljesítménymérő referenciáértékekről szóló tanácsi következtetések.⁽⁶⁾ „Oktatás és képzés 2010 – A lisszaboni stratégia sikere sürgős reformoktól függ”, a Tanács és a Bizottság által 2004. február 26-án közösen elfogadott dokumentum.⁽⁷⁾ „Az oktatás és képzés új mutatói” (SEC(2004), 1524), a Bizottság személynévi munkadokumentuma.

HANGSÚLYOZZA, hogy

13. a meglévő adatokat és mutatókat teljes mértékben hasznosítani kell, miközben további erőfeszítéseket kell tenni azok összehasonlíthatóságának, tárgyyszerűségének és időszerűségének javítására;
14. az új mutatók kifejlesztése teljes mértékben tiszteletben tartja a tagállamoknak a saját oktatási rendszerük szervezésével kapcsolatos felelősségét, és nem ró szükségtelen adminisztratív vagy pénzügyi terhet az érintett szervezetre vagy intézményekre, valamint nem vezet elkerülhetetlenül az előrehaladás ellenőrzésére használt mutatók számának növekedéséhez;
15. szükség van az ezen a területen tevékenykedő nemzetközi szervezetekkel (pl.: OECD, UNESCO, IEA) való együttműködés további fokozására, különösen a nemzetközi adatok közötti összhang javítása érdekében.

FELKÉRI A BIZOTTSÁGOT, hogy

16. a befektetés, az információs és kommunikációs technológiák (IKT), a mobilitás, a felnőttoktatás, a tanárok és szakoktatók, a szakoktatás és szakképzés, a társadalmi integráció és az aktív állampolgárság hatékonysági mutatóinak területén további stratégiákat dolgozzon ki, és azokat nyújtsa be a Tanácsnak, a mutatók azon területei tekintetében, ahol már folyik adatgyűjtés vagy európai uniós felméréseket terveznek;
17. a mutatók azon területei tekintetében, ahol nem léteznek összehasonlítható adatok, terjesszen elő a Tanácsnak új mutatók kifejlesztésével kapcsolatos felmérésekre vonatkozó részletes javaslatokat, az alábbi területeken:
 - tanulni tanulás;
 - nyelvi készségek;
 valamint bármely más területen, ahol új felmérésekre lehet szükség;
18. azon mutatók területei tekintetében, ahol nemzetközi szervezetek (pl.: OECD, UNESCO, IEA) új felméréseket terveznek, működjön együtt az adott nemzetközi szervezetekkel, hogy ily módon eleget tegyen az EU információs szükségleteinek olyan területeken mint az IKT, a felnőttek készségfejlesztése és a tanárok szakmai továbbképzése,

amely területeken más nemzetközi szervezetek már megbeszéléseket folytatnak felmérések elvégzésének a lehetőségéről;

19. az adatgyűjtés ilyen stratégiáinak és új eszközeinek kifejlesztése során – beleértve a nemzetközi szervezetekkel együttműködésben történő fejlesztést is – tegye meg az alábbiakat:
 - a stratégiák és eszközök politikai vonatkozásának szükség szerinti elemzése, figyelembe véve a humántőke fejlesztése és az integrált oktatási munkapolitikák közötti kapcsolatot;
 - a javasolt új felmérésekre vonatkozó részletes műszaki előírások előterjesztése;
 - az elvégzendő fejlesztési munka ütemtervének csatolása;
 - az ilyen fejlesztési munka és az azt követő adatgyűjtés – az adott tagállamokat és a Bizottságot érintő – valószínűsíthető költségeire és a szükséges infrastruktúrára vonatkozó becslés csatolása;
 - a megfelelő irányítási szerkezetek meghatározása, ezáltal lehetővé téve, hogy a tagállamok részt vegyenek a módszertani és fejlesztési munkában és a szükséges döntések meghozatalát lehetővé tevő helyzetben legyenek, biztosítva a tárgyyszerű és kiváló minőségű adatoknak az ütemtervvel összhangban lévő kifejlesztését.
20. a Tanácsnak történő jelentéstétel céljából, legkésőbb 2006 végéig:
 - tekintse át az egyéb felmérések területén tett kezdeményezéseket, beleértve az IKT hatását az oktatásra és tanulásra, a munkaerőpiaci mobilitás eredményeit, valamint a felnőttképzésben részt vevő hallgatók társadalmi háttérét;
 - értékelje az oktatás és képzés területére vonatkozó lisszaboni célkitűzések megvalósításának ellenőrzésére irányuló mutatók és teljesítménymérő referenciaértékek koherens keretének létrehozásában elért előrehaladást, beleértve az előrehaladás ellenőrzésére jelenleg használt mutatók alkalmasságának újragondolását.

BIZOTTSÁG

Euró átváltási árfolyamok ⁽¹⁾

2005. június 9.

(2005/C 141/05)

1 euró =

Pénznem	Átváltási árfolyam	Pénznem	Átváltási árfolyam		
USD	USA dollár	1,2239	SIT	Szlovén tolar	239,49
JPY	Japán yen	131,37	SKK	Szlovák korona	38,685
DKK	Dán korona	7,4457	TRY	Török líra	1,6741
GBP	Angol font	0,67130	AUD	Ausztrál dollár	1,5946
SEK	Svéd korona	9,201	CAD	Kanadai dollár	1,5347
CHF	Svájci frank	1,5343	HKD	Hong Kong-i dollár	9,5239
ISK	Izlandi korona	78,73	NZD	Új-zélandi dollár	1,7165
NOK	Norvég korona	7,9135	SGD	Szingapúri dollár	2,0353
BGN	Bulgár leva	1,9558	KRW	Dél-Koreai won	1 228,98
CYP	Ciprusi font	0,5743	ZAR	Dél-Afrikai rand	8,3424
CZK	Cseh korona	30,07	CNY	Kínai renminbi	10,1296
EEK	Észt korona	15,6466	HRK	Horvát kuna	7,3130
HUF	Magyar Forint	250,56	IDR	Indonéz rúpia	11 780,04
LTL	Litván litász/lita	3,4528	MYR	Maláj ringgit	4,6518
LVL	Lett lats	0,6960	PHP	Fülöp-szigeteki peso	67,315
MTL	Máltai líra	0,4293	RUB	Orosz rubel	34,819
PLN	Lengyel zloty	4,0642	THB	Thaiföldi baht	49,821
ROL	Román lej	36 175			

(¹) Forrás: Az Európai Központi Bank (ECB) átváltási árfolyama.

Összefonódás előzetes bejelentése
(Ügyszám COMP/M.3852 – Hyundai Motor Company/Hyundai Car UK Ltd)
Egyszerűsített eljárás alá vont ügy

(2005/C 141/06)

(EGT vonatkozású szöveg)

1. 2005. június 3-án a Bizottság a Tanács 139/2004/EK ⁽¹⁾ rendelete 4. cikke szerint bejelentést kapott a Hyundai Motor Company („HMC”, Dél-Korea) vállalat tervezett összefonódásáról, amely szerint az előbbi teljes irányítást szerez a Tanács rendeletének 3. cikke (1) bekezdése b) pontja szerint a Hyundai Car (UK) Limited („HCUK”), a Hyundai Car Sales Limited („HCS”) valamint az MSS Automotive Services Limited („MSS”), egyszóval a „célvállalatok” felett, részesedés vásárlása útján.
2. Az érintett vállalatok üzleti tevékenysége a következő:
 - HMC esetében: gépjárművek gyártása világszerte;
 - célvállalatok esetében: személygépjárművek nagykereskedelme valamint alkatrészek eladása az Egyesült Királyságban.
3. A Bizottság, előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett tranzakció a 139/2004/EK rendelet hatálya alá tartozhat. Ettől eltekintve, e kérdésről a Bizottság a végleges döntés jogát fenntartja. A Bizottság, a Tanács 139/2004/EK ⁽²⁾ rendelete alá tartozó, bizonyos összefonódásokra vonatkozó egyszerűsített eljárásról szóló közleménye szerint az ügyet egyszerűsített eljárásra utalhatja.
4. A Bizottság felkéri az érdekelt harmadik feleket, hogy az ügylet kapcsán esetleges észrevételeiket nyújtsák be a Bizottsághoz.

Az észrevételeknek a közzétételt követő 10. napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az észrevételek beküldhetők a Bizottsághoz faxon (fax: (32-2) 296 43 01 vagy 296 72 44) vagy postai úton az alábbi hivatkozási számmal COMP/M.3852 – Hyundai Motor Company/Hyundai Car UK Ltd a következő címre:

Európai Bizottság
Verseny Főigazgatóság,
Fúziós Iktatási Osztály
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o.

⁽²⁾ HL C 56., 2005.3.05., 32. o.

Az EK-Szerződés 87. és 88. cikkében foglalt rendelkezések keretén belül az állami támogatások engedélyezése

Olyan esetek, amelyekkel kapcsolatban a Bizottság nem emel kifogást

(2005/C 141/07)

A határozat elfogadásának időpontja: 2004.4.15.

Tagállam: Olaszország (Calabria)

Támogatás száma: N 756/2002

Megnevezése: A mezőgazdasági és agrárélelmiszeri ágazatot támogató beavatkozások.

Célkitűzés: A mezőgazdasági, agrárélelmiszeri és halászati ágazat támogatás.

Jogalap: Legge regionale n. 24 dell'8 luglio 2002.

Költségvetés: 3 985 000 EUR a 18. cikkben megjelölt költségek fedezésére.

Támogatás intenzitása vagy összege: A tervezett intézkedések nem képezik állami támogatás tárgyát a Szerződés 87. cikkének (1) bekezdése értelmében.

Időtartam: Meghatározatlan.

A bizalmas adatokat nem tartalmazó határozat szövege a hiteles nyelven (nyelveken) a következő címen érhető el:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

ÁLLAMI TÁMOGATÁS – EGYESÜLT KIRÁLYSÁG**C 13/2005 (ex NN 86/2004) állami támogatás — A Shetland Leasing and Property Developments Ltd. befektetései****Felhívás észrevételek megtételére az EK-Szerződés 88. cikke (2) bekezdésének értelmében**

(2005/C 141/08)

EGT vonatkozású szöveg

A Bizottság a 2005.04.20-i levelében, amelynek hiteles nyelvű másolata megtalálható ezen összefoglalót követően, értesítette Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyságát az EK-Szerződés 88. cikkének (2) bekezdése szerinti eljárás megindításáról a fent említett támogatással/intézkedéssel kapcsolatban.

Az érdekelt felek észrevételeiket az ezen összefoglaló és az azt követő levél közzétételétől számított egy hónapon belül nyújthatják be, az alábbi címre:

Európai Bizottság (European Commission)
Halászati Főigazgatóság (Directorate General for Fisheries)
DG FISH/D/3 „Jogi ügyek” („Legal Issues”)
B-1049 Brüsszel
(Fax (32-2) 295 19 42).

Ezeket az észrevételeket közlik Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyságával. Az észrevételeket előterjesztő érdekelt felek írásban kérhetik – kérésük okát megnevezve -, hogy személyazonosságukat bizalmasan kezeljék.

ÖSSZEFOGLALÓ

2004 januárjában a Bizottság tudomást szerzett arról, hogy a Shetland Leasing and Property Ltd. (SLAP) nyereségszerzés céllal működő kereskedelmi kft – amelynek kizárólagos tulajdonosa és finanszírozója a Charitable Trust, a Shetland Islands Council (SIC) vagyonkezelői alapja – feltételezhetően jogellenes állami támogatásnak tekintendő befektetéseket hajtott végre. A Charitable Trust létrehozásának célja, hogy fogadja és kezelje Shetland közössége nevében az olajipari cégektől a kikötői létesítmények használatáért és a háborgatásért kapott díjat. A Bizottság a Charitable Trust alapjából finanszírozott két támogatási programmal kapcsolatban hozott 2003. június 3-i határozataiban⁽¹⁾ kifejtette, hogy a vagyonkezelő pénzeszközzeit állami alapoknak kell tekinteni.

1999-ben a SLAP befektetett egy Shetland Seafish Ltd. nevű vállalkozásba. Ezt a vállalkozást 1999. október 7-én hozták létre, a Williamson Ltd. és a Ronas Ltd. – két, akkoriban veszteséges és fizetéseképtelennek tartott cég – pénzügyi egyesülésének eredményeként. A Shetland Seafish Ltd. létrehozásakor azt várták, hogy a nyereség nőni fog és az új vállalkozás 2002 végére nyereséget termel.

A SLAP 156 250 (62,5 %) egyenként 1,00 angol font értékű törzsrészcsevény és 1 000 000 egyenként 1,00 angol font értékű elsőbbségi részvény (100 %) megszerzésével befektetett a Shetland Seafish Ltd.-be, a befektetés teljes összege 1 562 500 angol font.

⁽¹⁾ 2003. június 3-i 2003/611/EK és 2003/612/EK bizottsági határozatok, HL L 211., 2003.8.21., 49. és 63. o.

2000 júniusában a SLAP újra befektetett a Shetland Seafish Ltd.-be, amikor a vállalkozás úgy döntött, hogy átveszi a Whalsay Ltd., egy veszteséges, szintén shetlandi székhelyű halfeldolgozó vállalkozás tevékenységét. Az átvételt a SLAP úgy finanszírozta, hogy további 2 000 000 elsőbbségi részvényt szerzett a Shetland Seafish Ltd.-ben, amelyet a SLAP két részletben jegyzett; 2000 novemberében a SLAP 1 200 000 elsőbbségi részvényt és 2001. február 16-án további 800 000 elsőbbségi részvényt szerzett.

A Shetland Seafish Ltd. elsőbbségi részvényei 10 % mértékű, rögzített, nem kumulatív elsőbbségi osztaléokra (kapcsolódó adójóváírás után) jogosítanak fel évente az addig befizetett tőkére vagy a részvény jegyzésének dátumától rajta felhalmozódott befizetett követelésre, és feljogosítanak az osztalék évenkénti kifizetésére (amennyiben van kiosztható nyereség) minden év január 31-én az ezzel a dátummal záruló 12 hónapra vonatkozólag; valamint visszaválthatóak névértéken (vagyis 1 angol font elsőbbségi részvényenként), hozzáadva a ki nem fizetett elsőbbségi osztalékot, a vállalkozás választása szerint bármikor egy évvel az elsőbbségi részvények kiosztásának dátuma után.

Az állami befektetések az EK-Szerződés 87. cikke értelmében állami támogatásnak tekintendők, amennyiben olyan befektetésről van szó, amelyet magánbefektető rendes piaci feltételek mellett nem tudott volna végrehajtani. Tekintettel azokra az információkra, melyeket az Egyesült Királyság hatóságai nyújtottak be a Bizottsághoz az érintett vállalkozásokról, a shetlandi halfeldolgozás piaci helyzetéről, az előrejelzésekről és a befektetések feltételeiről, a Bizottságnak ebben a szakaszban komoly kétségei vannak arról, hogy a kérdéses befektetések összhangban vannak ezen magánbefektetői elvvel.

A halászati ágazat területén szükséges megvizsgálni az intézkedést a halászati és az akvakultúra-ágazatnak nyújtott állami támogatás vizsgálatára vonatkozó iránymutatás fényében. ⁽²⁾ A 2.3. pont szerint azokat a támogatásokat, amelyek nem tesznek eleget a benne lefektetett feltételeknek, esetenként kell megvizsgálni. Ezen iránymutatás 1.2. pontja szerint az olyan állami támogatás, amelyet a kedvezményezettnek való bármilyen kötelezettség előírása nélkül nyújtanak, és amelynek a célja a vállalkozások helyzetének a javítása és likviditásuk növelése, illetve azzal a hatással jár, hogy a kedvezményezett bevétele nő, működési támogatásnak minősül, és összegegyeztetetlen a közös piaccal. Az iránymutatás szerint a működési támogatás csak akkor nyilvánítható a közös piaccal összegegyeztethetőnek, ha a támogatás a közös piaccal összegegyeztetendő szerkezetátalakítási tervhez kapcsolódik. Ilyen terv hiányában a befektetések nem tűnnek összegegyeztethetőnek a közös piaccal.

A 659/1999/EK tanácsi rendelet 14. cikke szerint minden jogeltes támogatás visszakövetelhető a kedvezményezettől.

A LEVÉL SZÖVEGE

„(1) The Commission wishes to inform the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland that, having examined the information supplied by your authorities on the aid/measure referred to above, it has decided to initiate the procedure laid down in Article 88(2) of the EC Treaty.

1. PROCEDURE

(2) In January 2004 the Commission was informed by a citizen of the United Kingdom of investments made with involvement of authorities of the Shetland Islands of the United Kingdom which possibly concerned State aid. By letters of 17 February 2004 and of 1 September 2004 the Commission has requested the United Kingdom authorities to provide information about these investments, to which the United Kingdom authorities responded by letters of 30 April 2004 and of 13 December 2004.

2. DESCRIPTION

(3) The Shetland Islands Council (SIC), a public authority in Shetland, has set up two trusts, the Shetland Development Trust (Development Trust) and the Shetland Islands Council Charitable Trust (Charitable Trust).

(4) The Development Trust has been established to be the main means of financing economic development projects in Shetland and makes funding available through loans. The trustees are the councillors of SIC plus two independent trustees.

(5) The Charitable Trust is the trust fund of the SIC that grants loans for charitable purposes. The trustees of the Charitable Trust are the councillors of SIC plus two independent trustees.

⁽²⁾ Az 1997-es iránymutatás (HL C 100., 97.3.27., 12. o.) alkalmazandó a kérdéses támogatási programra.

(6) The funding of both the Charitable Trust and the SDT are both derived from a reserve fund set up by the SIC. This reserve fund itself is funded from an agreement concluded on 12 July 1974 between the SIC and oil companies using the harbour facilities of Sullum Voe. This agreement states that fees are paid by these companies »in respect of the import of crude oil and as compensation for disturbance caused thereby«.

(7) For commercial and development activities the SIC has set up Shetland Leasing and Property Ltd (SLAP), which is a commercial limited company operating for profit wholly owned by Charitable Trust. The tasks of SLAP are to take equity in local businesses and to make loans to local industry at commercial rates and construct industrial buildings for lease at commercial rents.

(8) As a commercial limited company wholly owned by the Charitable trust the funding for SLAP's activities is mostly provided by funding from the Charitable Trust and by its own profit. For some specific projects funds are also provided by the SDT.

(9) In 1999 the board of SLAP decided to invest in a company named Shetland Seafish Ltd. This company was established on 7 October 1999 as a result of a financial merger between Williamson Ltd and Ronas Ltd. Both companies were loss making at the time and considered insolvent. By setting up of Shetland Seafish Ltd and merging both loss making companies it was expected that profits would grow and that the new company would be profit making within a short time. It was projected that by the end of 2002 Shetland Seafish Ltd would be generating a profit in excess of GBP 460 000.

(10) SLAP invested in Shetland Seafish Ltd by acquiring 156 250 shares (62,5 %) of the ordinary shares of GBP 1 each and 1 000 000 preference shares of GBP 1 each (100 %), investing a total amount of in total GBP 1 562 500. The other shareholders of ordinary shares were the Shetland Seafish Producers Organisation Ltd (43 750 shares), Mr. L.A. Williamson (18 750 shares), Mr. R.A. Carter (18 750 shares) and the Shetland Fisheries Centre Ltd (12 500 shares).

(11) In June 2000 the board of SLAP decided to invest once more in Shetland Seafish Ltd when the company decided to take over the activities of Whalsay Ltd, a loss making fish processing company based in Shetland. The funding of this take over by SLAP amounted in SLAP acquiring 2 000 000 additional preference shares in Shetland Seafish Ltd, which were subscribed by SLAP in two tranches; in November 2000 SLAP acquired 1 200 000 Preference Shares and on 16 February another 800 000 Preference Shares.

(12) As from 16 February 2001, the issued shared capital of Shetland Seafish Ltd thus comprised 250 000 Ordinary shares and 3 000 000 Preference shares, held in the same proportions and by the same shareholders as at the initial issuing of shares in 1999.

(13) According to a special resolution adopted in 17 December 1999 by the board of Shetland Seafish Ltd the preference shares in Shetland Seafish Ltd have »the right to a fixed non-cumulative preferential dividend at the rate of 10 % (net of associated tax credit) per annum on the capital for the time being paid up or credit as paid up thereon accruing from the date of subscription therefore and to be paid (to the extent that there are profits available for distribution) annually on 31 January in each year in respect of the 12 months ending on that date; and may be redeemed at par (i.e. at 1 per preference share) plus any unpaid preferential dividend, at the option of the Company at any time after the first anniversary of the date of the allotment of the preference shares.«

(14) From the data provided it shows that Shetland Seafish Ltd has been loss making since 1999.

Comments from the United Kingdom

(15) In its letters from 30 April 2004 and of 13 December 2004 the United Kingdom has stated that the investments should be considered as private investments as SLAP is a private body and at the time of the investments both the SIC and SLAP had legitimate expectations that the monies involved should be considered as private funds.

(16) Secondly the United Kingdom states that if the monies involved are considered to be public funds, the investments made by SLAP are investments which could have been decided by a normal private operator. To support this statement the United Kingdom has provided 2 reports issued with regard to the investments in question: the Shetland Seafish Merger Report and the Whalsay Report.

Shetland Seafish Merger Report

(17) The Seafish Merger Report of 27 September 1999 is a report from Mr. M. Goodlad and Mr. S. Gillani to the Directors of SLAP on »A proposed restructure and merger of L Williamson & Sons (Shetland) Limited & Ronas Fisheries Limited«.

(18) According to the figures and the prognoses in the report, the merger of L Williamson & Sons (Shetland) Limited & Ronas Fisheries Limited, through the establishing of Shetland Seafish would become profit making within 3 years.

Whalsay Report

(19) The Whalsay Report is a report of Mr. John Inkster, who at that time held the position of Managing Director of Whalsay Fish Processors Ltd, issued in June 2000. This report gives an analysis of the situation of the companies involved, the developments in the market and possible advantages for Shetland Seafish Ltd to acquire Whalsay Ltd.

3. ASSESSMENT

(20) It must be determined first if the measure can be regarded as State aid and if this is the case, if this aid is compatible with the common market.

Existence of State aid

State resources

(21) The funds of SLAP which have been used for the investment are derived from funding from the Charitable Trust. The Charitable Trust was created by the SIC to receive and hold on behalf of the Shetland community, disturbance receipts which the oil industry agreed to pay.

(22) As was already pointed out by the Commission in its decision of 3 June 2003 on loans for the purchase of fishing quotas in the Shetland Islands (United Kingdom) ⁽³⁾, these monies, which are directly related to the disturbances caused to the Shetland Islands population and not to the effective supplying of the service of the harbour facilities, cannot be considered as private funds, but must be regarded as State resources for the purposes of Article 87 of the EC Treaty.

(23) The investments of SLAP currently under investigation are funded from the same type of funding. With regard to the conclusions of the Commission in its decision mentioned above and the fact that the United Kingdom has not provided any additional arguments to proof that these funds are private funds, the Commission considers that the investments must be regarded as granted through State resources.

(24) Furthermore, the decision of the Commission mentioned above also pointed out that the trustees of the Charitable Trust are the councillors of the SIC. Although these councillors act as trustees ex officio, the fact that they are nominated by the SIC means that the latter is able to exercise a dominant influence over the trust and SLAP as well as over the funds at their disposal. There is therefore a set of indicators showing that decisions can not be taken without regard for the requirements of the public authority.

Market economy investor principle

(25) Public investments are regarded State aid if the investments are decided under circumstances which would not be acceptable for a private investor acting under normal market economy principles.

⁽³⁾ 2003/612/EC, OJ L 211 of 21.8.2003, p. 63.

(26) According to the United Kingdom, SLAP acted like a normal market economy investor in investing in Shetland Seafish Ltd and the take over of Whalsay Ltd by Shetland Seafish Ltd. This would follow from two reports submitted to the board at the time of the investments: the Shetland Seafish Merger Report and the Whalsay Report.

(27) An investment can be considered to be in line with the market economy investor principle if the investment is made in circumstances that would be acceptable to a private investor operating under normal market economy conditions. An investment would not be considered in line with this principle where the financial position of the company, and particularly the structure and volume of its debt, is such that a normal return cannot be expected within a reasonable time from the investment.

Shetland Seafish Merger Report

(28) The prognoses of profit laid down in the Seafish Merger Report of 27 September 1999 are based on a number of assumptions, for which insufficient arguments are provided. The report contains a projected profit and loss account, a projected balance sheet and a projected cash flow statement for 2000, 2001 and 2002. The data in these sheets show that Shetland Seafish Ltd would become profitable and that the turnover is expected to increase in comparison to 2000, with more than 16 % in 2001 and with 26 % in 2002. However, the report does not contain sufficient data and arguments to establish the reliability of these projections as the necessary data on supply, prices and production to support these expectations are not contained in the report.

(29) Without further argumentation for these projections and assumptions, it is impossible to establish their credibility, both for the Commission at this stage, as well as for any normal private investor wishing to invest in such an operation.

(30) It is mentioned in the report that *»the new management organisation and production strategy have been carefully devised to address previous shortfall within the two companies concerned. But the core of the new philosophy is the recognition that only a market led approach will ensure success and continued whitefish processing in Shetland«*, which according to the United Kingdom demonstrates that the intent at the time the investments were made was to ensure that the companies were operating in a manner consistent with their market in order to ensure the long term viability of the companies.

(31) From the figures and data contained in the report the Commission can however not established if these arguments have been correctly applied and in absence of further data leading to the decision to invest, the Commission can not establish that indeed the investment could be considered to be a profitable investment and that SLAP has acted like a normal private investor.

(32) With regard to this the Commission at this stage has doubts on the prognosis laid down in the report and is of the opinion that the information laid down in the report would be insufficient for a normal investor in the private market to decide on the investment made by SLAP.

Whalsay Report

(33) The Whalsay report was issued by the managing director of Whalsay Ltd and can not be considered to be an independent report on Whalsay and the possible acquisition of the company by Shetland Seafish Ltd. In the report it is stated that both companies clearly suffer from the restrictive supplies of salmon on the market and that a merger between the two companies *»offers not only the best, but maybe the only chance of securing continued and sustainable employment in this industry«*.

(34) The report furthermore concludes that *»The decision of the Board of SLAP, should it approve proposals to invest in the merger between Seafish and Whalsay, must therefore be to a background of ensuring that salmon supplies are secured on an enduring basis; the risk of not achieving this must make approval of the merger a highly risky decision and leave both SLAP and Seafish vulnerable.«*

(35) With regard to the doubts expressed in the report on the profits to follow from the merger between the companies, the reference to securing employment in this industry and the fact that the report does not contain sufficient data to show the profitability of the investment in question, the Commission at this stage has serious doubts in considering the investment of SLAP in the acquisition of Whalsay Ltd a decision that could have been decided by a normal private investor.

State aid

(36) With regard to the foregoing, the Commission has found insufficient evidence to establish that both investments made by SLAP are normal commercial investments, which could have been decided by any normal private investor.

(37) From the information available to the Commission it is most certain that the companies involved, Williamson Ltd and Ronas Ltd, merged into Shetland Seafish Ltd, and Whalsay Ltd, would not have been able to continue operating without the investments concerned. In any case, the investments have strengthened their position on the market, which would not have occurred without the investments.

(38) As the investments are clearly in the benefit of the companies involved and these companies are in direct competition with other fish processing companies both within the United Kingdom as in other Member States, at this stage the Commission is of the opinion that these investments appear to be State aids in the sense of Article 87 of the EC Treaty.

Compatibility with the common market

- (39) State aid can be declared compatible with the common market if it complies with one of the exceptions foreseen in the EC-Treaty. As regards to State aid to the fisheries sector, State aid measures are deemed to be compatible with the common market if they comply with the conditions of Guidelines for the examination of State aid to fisheries and aquaculture ⁽⁴⁾. According to point 5.3 of the Guidelines »an unlawful aid« within the meaning of Article 1(f) of Regulation (EC) No 659/1999 will be appraised in accordance with the guidelines applicable at the time when the administrative act setting up the aid has entered into force.
- (40) As the investments made by SLAP have taken place in 1999 and 2000, the compatibility of the aid shall have to be assessed under the Guidelines for the examination of fisheries and aquaculture of 1997 ⁽⁵⁾ (further referred to as Guidelines), which were in force at the time.
- (41) According to point 2.3 of the Guidelines aid to investment in the processing and marketing of fishery products may be deemed compatible with the common market provided that the conditions for granting it are comparable to those laid down in Regulation (EC) No 3699/93 and are at least as stringent and provided that the level of the aid does not exceed, in subsidy equivalent, the overall level of the national and Community subsidies permitted under those rules. In addition if the aid concerns investments that are, according to Regulation (EC) No 3699/93, not eligible for community assistance, the Commission has to assess its compatibility with the objectives of the Common Fisheries Policy on a case-by-case basis. The investments made by SLAP must thus be assessed under these conditions.
- (42) According to Article 11(1) of Regulation (EC) No 3699/93 Member States may under the conditions of Annex III to that regulation take measures to encourage capital investment in the field of processing and marketing of fishery and aquaculture products. Point 2.4 of Annex III states that eligible investments for processing and marketing shall in particular relate to the construction and acquisition of buildings and installation, to the acquisition of new equipment and installation needed for the processing and marketing of fishery and aquaculture products between the time of landing and the end-product stage or to the application of new technologies intended in particular to improve competitiveness and increase value added.
- (43) The investments of SLAP can not be considered as investments related to one of these issues and must thus in accordance with point 2.3 of the Guidelines be assessed on a case-by-case basis.
- (44) As the investments have the effect of improving the general financial situation of Shetland Seafish Ltd, this aid should be assessed as operating aid.
- (45) According to the general principles laid down in point 1 of the Guidelines, aid which is granted without imposing any obligations on the part of recipients and which is intended to improve the situation of undertakings and increase their business liquidity, or is calculated on the quantity produced or marketed, products prices, units produces or the means of production, and which has the effect of reducing the recipients production costs or improving the recipients income is, as operating aid, incompatible with the common market.
- (46) According to point 1 of the Guidelines, the Commission shall assess such operating aid on a case-by-case basis where it is linked to a restructuring plan considered to be compatible with the common market.
- (47) The United Kingdom has not provided any restructuring plan for the Commission to assess. According to the Guidelines operating aid can only be declared compatible with the common market if such aid is linked to a restructuring plan compatible with the common market. Therefore the investments are considered not to comply with the Guidelines.
- (48) With regard to the above and on the basis of the information available to the Commission at this stage, the Commission has doubts on the compatibility of the aid with the EC-Treaty.

4. DECISION

- (49) The Commission observes that there exist, at this stage of the preliminary examination, as provided for by Article 6 of Council Regulation (EC) No 659/1999 of 22 March 1999 laying down detailed rules for the application of Article 88 of the EC Treaty, serious doubts on the compatibility of this aid scheme with the Guidelines for the examination of State aid to Fisheries and aquaculture and, therefore, with the EC Treaty.
- (50) In the light of the foregoing considerations, the Commission requires the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, within one month of receipt of this letter, to provide all documents, information and data needed for assessment of the compatibility of the aid/measure. Otherwise the Commission will adopt a decision on the basis of the information in its possession. It requests your authorities to forward a copy of this letter to the potential recipient of the aid immediately.
- (51) In the light of the foregoing considerations, the Commission, acting under the procedure laid down in Article 88(2) of the EC Treaty and Article 6 of Regulation (EC) No 659/1999, requests the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland to submit its comments and to provide all such information as may help to assess the aid scheme, within one month of the date of receipt of this letter. It requests your authorities to forward a copy of this letter to the recipients of the aid immediately.

⁽⁴⁾ OJ C 229, 14.9.2004, p. 5.

⁽⁵⁾ OJ C 100, 27.3.1997, p. 12.

(52) The Commission wishes to remind the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland that Article 88(3) of the EC Treaty has suspensory effect, and would draw your attention to Article 14 of Council Regulation (EC) No 659/1999, which provides that all unlawful aid may be recovered from the recipient.

(53) The Commission warns the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland that it will inform interested

parties by publishing this letter and a meaningful summary of it in the *Official Journal of the European Union*. It will also inform interested parties in the EFTA countries which are signatories to the EEA Agreement, by publication of a notice in the EEA Supplement to the *Official Journal of the European Union* and will inform the EFTA Surveillance Authority by sending a copy of this letter. All such interested parties will be invited to submit their comments within one month of the date of such publication.”

Összefonódás bejelentésének visszavonása
(Ügy szám COMP/M.3811 – Lagardère/France Télévisions/JV)

(2005/C 141/09)

(EGT vonatkozású szöveg)

A TANÁCS 139/2004/EK RENDELETE

2005. április 26-án, az Európai Közösségek Bizottsága megkapta egy javasolt összefonódás bejelentését Lagardère/France Télévisions/JV. között. 2005.06.3-én a bejelentő felek tájékoztatták a Bizottságot, hogy visszavonják bejelentésüket.

III

(Közlemények)

EURÓPAI PARLAMENT

PÁLYÁZATI FELHÍVÁS (VIII-2006/01)

4020. Költségvetési tétel „Európai szintű politikai pártok finanszírozása”

(2005/C 141/10)

1. CÉLKITŰZÉSEK

1.1 Háttér

Az Európai Közösséget létrehozó Szerződés 191. cikke kimondja, hogy „az európai szintű politikai pártok fontos tényezői az Unión belüli integrációnak, továbbá hozzájárulnak az európai öntudat kialakításához és az uniós polgárok akaratának kinyilvánításához”. E vonatkozásban, a 2003. november 4-i 2004/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽¹⁾ meghatározza az európai szintű politikai pártokra irányadó szabályokat, és a finanszírozásukra vonatkozó előírásokat. E rendelet előíranyozza az Európai Parlament pénzügyi hozzájárulását működési támogatás formájában mindazon politikai pártok részére, amelyek erre vonatkozó kérvényt nyújtottak be, s eleget tesznek a rendeletben rögzített feltételeknek.

1.2 A pályázati felhívás tárgya

A 2004/2003/EK rendelet végrehajtási utasításait rögzítő 2004. március 29-i európai parlamenti elnökségi rendelet ⁽²⁾ 2. cikke értelmében „az Európai Parlament minden első félévben közzétesz egy pályázati felhívást az európai szintű politikai pártok finanszírozásának céljával adott támogatások odaítélésére”. Ezen pályázati felhívás a 2006. pénzügyi évre vonatkozó támogatás iránti kérelmeket érinti, s a 2006.01.01. és 2006.12.31. közötti időszakot fedi le.

2. A TÁMOGATÁS ODAÍTÉLÉSÉNEK FELTÉTELEI, ALÁTÁMASZTÓ DOKUMENTUMOK

2.1. A kérelmek elfogadhatósága

Kizárólag a fentiekben említett 2004. március 29-i európai parlamenti elnökségi rendelet 1. sz. mellékletében található, támogatásra vonatkozó pályázati formanyomtatvány előírásainak megfelelő, az Európai Parlament elnökéhez intézett, s a meghatározott határidőn belül, s az előírásoknak megfelelően leadott írásos ajánlatokat veszik figyelembe.

2.2. A jogosultság feltételei

Ahhoz, hogy az európai szintű politikai párt jogot formálhasson egy bizonyos támogatásra, eleget kell tennie az európai szintű politikai pártok jogállásáról és finanszírozásáról szóló 2003. november 4-i 2004/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 3. cikkében előírt feltételeknek, azaz az európai szintű politikai párt:

a) jogi személyiséggel rendelkezik azon tagállamban, amelyben a székhelye található,

⁽¹⁾ HL L 297, 2003.11.15., 1. o.

⁽²⁾ HL C 155, 2004.06.12., 1. o.

- b) képviselteti magát európai parlamenti képviselői révén a tagállamok legalább egynegyedében, illetve a nemzeti, vagy regionális parlamentekben, vagy regionális gyűlésekben, vagy a legutóbbi európai parlamenti választásokon a tagállamok legalább egynegyedében megszerezte az adott tagállamokban leadott szavazatok legalább három százalékát,
- c) különösen programjában és tevékenysége során tiszteletben tartja azon elveket, amelyeken az Európai Unió alapul, azaz a szabadság, a demokrácia, az emberi jogok és alapvető szabadságok tiszteletben tartásának, valamint a jogállamiság elvét,
- d) részt vett az európai parlamenti választásokon, vagy kifejezte erre irányuló szándékát.

A kérelmezőknek igazolniuk kell továbbá, hogy az Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendelet ⁽¹⁾ 93. cikkében meghatározott helyzetek egyike sem áll fenn esetükben.

2.3. Kiválasztási feltételek

A pályázóknak bizonyítaniuk kell, hogy rendelkeznek a finanszírozás iránti pályázat tárgyát képező munkaprogram megvalósításához szükséges jogi és pénzügyi életképességgel, továbbá, hogy rendelkeznek a támogatandó munkaprogram teljes megvalósításához szükséges technikai és ügyviteli feltételekkel.

2.4. A támogatás odaítélésének feltételei

A 2004/2003/EK rendelet 10. cikke értelmében, a 2006-es pénzügyi évre rendelkezésre álló előirányzatok azon politikai pártok között kerülnek felosztásra, amelyek finanszírozás iránti kérelmei az elfogadhatóság, a jogosultság, a kiválasztás tekintetében pozitív elbírálásban részesültek az alábbiak szerint:

- 15 % -ot egyenlő részekben osztanak el,
- 85 %-ot azok között osztanak el, amelyek az Európai Parlamentben megválasztott képviselőkkel rendelkeznek, az elosztás aránya megegyezik a megválasztott képviselőkével.

2.5. Benyújtandó igazoló dokumentumok

A fenti feltételek értékelése céljából a pályázóknak az alábbi alátámasztó dokumentumokat kell benyújtaniuk:

- a) a kérvény eredeti példányát,
- b) a 2004. március 29-i európai parlamenti elnökségi rendelet 1. sz. mellékletében található, hiánytalanul kitöltött és aláírással ellátott pályázati nyomtatványt (ideértve az eskü alatt tett nyilatkozatot),
- c) a politikai párt alapokmányának fénymásolatát,
- d) a hivatalos bejegyzési igazolást,
- e) a politikai párt tényleges fennállását igazoló új keletű tanúsítványt,
- f) az igazgatósági tanács tagjainak, igazgatóinak listáját (családi név és utónév, a pályázó politikai párton belül betöltött címe vagy tisztségének megnevezése),
- g) mindazokat a dokumentumokat, amelyek igazolják, hogy a kérelmező eleget tesz az európai szintű politikai pártokra irányadó előírásokról és finanszírozásuk szabályairól szóló 2004/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 3 (b), (c), (d) cikkében és a 10. cikk 1b) ⁽²⁾ bekezdésében előírt feltételeknek,
- h) a politikai párt munkaprogramját,

⁽¹⁾ HL L 248, 2002.9.16.

⁽²⁾ Ide értendők a 3 (b) cikk első bekezdése, valamint a 10. cikk 1b) paragrafusa által hivatkozott listán szereplő jelöltek.

- i) az egy külső könyvvizsgáló szervezet által hitelesített, 2005-as pénzügyi kimutatást ⁽¹⁾
- j) a támogatás iránti igénylésre figyelembe veendő, 2006.01.01-től 2006.12.31-ig terjedő időszakra vonatkozó előzetes működési költségvetést, megjelölve az elszámolható költségeket, amelyek jogosultak közösségi költségvetést terhelő finanszírozásra.

3. A KÖZÖSSÉGI FINANSZÍROZÁS RÉSZLETEI

A 2006-es pénzügyi évre a költségvetést 8 594 000 euróban határozták meg.

A Parlament által odaitélt pénzügyi támogatás legmagasabb összege nem haladja meg az európai szintű politikai pártok működési költségvetése elszámolható költségeinek 75 %-át. Az érintett politikai párt felelős a bizonylatok benyújtásáért.

Miképpen azt az Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendeletről szóló, 2002. június 25-i 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet ⁽²⁾, valamint annak a 2002. december 23-i 2342/2002/EK, Euratom bizottsági rendelet ⁽³⁾ által rögzített alkalmazási feltételei előíranyozzák, közösségi finanszírozásra a párt működéséhez nyújtott támogatás formájában kerül sor. A támogatás utalási feltételeit, valamint a támogatás felhasználásával kapcsolatos kötelezettségeket támogatási megállapodásokban határozzák meg, melyek egy mintája a 2004. március 29-i európai parlamenti elnökségi rendelet 2. sz. mellékletét képezi.

4. ELJÁRÁS

4.1 Határidő és az ajánlatok benyújtásának módozatai

A kérelmek beérkezési határideje 2005.11.15. Az e határidőt követően beérkező kérelmeket nem veszik figyelembe.

Az ajánlatokra vonatkozó formai kötelezettségek:

- az ajánlatokat finanszírozás iránti pályázati formanyomtatvány kitöltése útján fogalmazzák meg;
- az ajánlatokat a kérelmezőnek vagy az arra illetékes felhatalmazott képviselőjének feltétlenül alá kell írnia,
- az ajánlatokat kettős borítékban lezárva kell megküldeni. Mindkét borítékot le kell zárni. A belső borítékban a címzett szervnek az ajánlati felhívásban alkalmazott megnevezésén túlmenően az alábbi megjelölést kell feltüntetni:

„PÁLYÁZATI FELHÍVÁS — 2006-es támogatások az európai politikai pártok részére —
SEM A POSTASZOLGÁLAT, SEM PEDIG MÁS, FELHATALMAZÁSSAL NEM
RENDELKEZŐ SZEMÉLY NEM BONTHATJA FEL”

Öntapadós borítékok alkalmazása esetén azokat ragasztószalag segítségével is le kell zárni, és azt a feladónak – a ragasztószalagon átírva – aláírásával el kell látnia. A feladó aláírásának nemcsak a feladó kézírásos kézjegye tekintendő, hanem vállalatának bélyegzője is.

- az ajánlatokat legkésőbb az ajánlati felhívásban vagy a Hivatalos lapban megadott határidőig kell megküldeni ajánlott postai küldeményként (a postai bélyegző napja kerül figyelembe vételre), vagy pedig személyesen kell kézbesíteni, az Európai Parlamentnek az ajánlati felhívásban megjelölt munkahelyi postaszolgálatát által kibocsátott, dátummal ellátott átvételi elismervénye ellenében. A személyes kézbesítésnek a határnapon 12.00 óráig meg kell történnie.

A küldeménykézbesítő magáncég igénybevételével eljuttatott ajánlat is személyesen kézbesített ajánlatnak tekintendő.

Az ajánlattevőnek meg kell bizonyosodnia arról, hogy ajánlata a határnapon 12.00 óráig kézbesítésre került-e az Európai Parlamenti postaszolgálatának alábbi címére, illetve arról, hogy kiállították-e az átvételi elismervényt.

A külső borítékot a következő címre kell megcímezni:

PARLEMENT EUROPÉEN
Service du Courrier Officiel
Bâtiment KAD 00D008
L-2929 Luxembourg

Ezen a borítékban szintén fel kell tüntetni a feladó címét.

⁽¹⁾ Kivéve, ha az európai szintű politikai párt a folyó év során jött létre.

⁽²⁾ HL L 248, 2002.9.16., 1. o.

⁽³⁾ HL L 357, 2002.12.31., 1. o.

A belső borítékon a következő címet kell feltüntetni:

M. le Président du Parlement Européen
aux bons soins de M. Vanhaeren, Directeur général des finances
KAD 3B001
L 2929 Luxembourg

4.2 A tevékenységi program kivitelezési ütemezése

Az európai szintű politikai pártok 2006 működési költségvetésében szereplő kiadások társfinanszírozására figyelembe vehető időszak 2006.01.01-től 2006.12.31.

4.3 Eljárási mód és odaítélési határidő

A kérelmeknek az Európai Parlament által történő átvételére, valamint az európai szintű politikai pártok részére szóló támogatások odaítélésére vonatkozóan az alábbi eljárási módot és határidőket alkalmazzák:

- a) a Parlament átveszi és nyilvántartásba veszi a pályázatokat (legkésőbb 2005.11.15.),
- b) a Parlament elbírálja és kiválasztja a nyertes kérelmeket. Az ajánlati felhívásban rögzített kiválasztási és elbírálási feltételek értelmében kizárólag a jogosultság feltételeinek eleget tevő kérelmeket vizsgálják meg,
- c) a Parlament Elnöksége meghozza végleges döntését (előreláthatólag 2006.02.15.) és értesíti a pályázókat az eredményről,
- d) aláírják a támogatási megállapodást (előreláthatólag 2006.03.15.),
- e) átutalják a 80 % -os előfinanszírozási összeget (két héttel a megállapodás aláírását követően).

4.4 Kiegészítő információk

Az alábbi szövegek megtalálhatóak az Európai Parlament internetes oldalán: <http://www.europarl.eu.int/tenders/default.htm>:

- a) az európai szintű politikai pártokra irányadó előírásokról és finanszírozásuk szabályairól szóló 2003. november 4-i 2004/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet,
- b) a 2004/2003/EK rendelet alkalmazásának részletes szabályait rögzítő, 2004. március 29-i európai parlamenti elnökségi rendelet,
- c) finanszírozás iránti pályázati nyomtatvány,
- d) minta megállapodás

A jelen – támogatás odaítélésére irányuló – pályázattal kapcsolatos valamennyi kérdést a közzétételi hivatkozási szám megjelölésével az alábbi e-mail címre kell eljuttatni. Hbetz@europarl.eu.int.
